

# Revista de Castellón

AÑO III

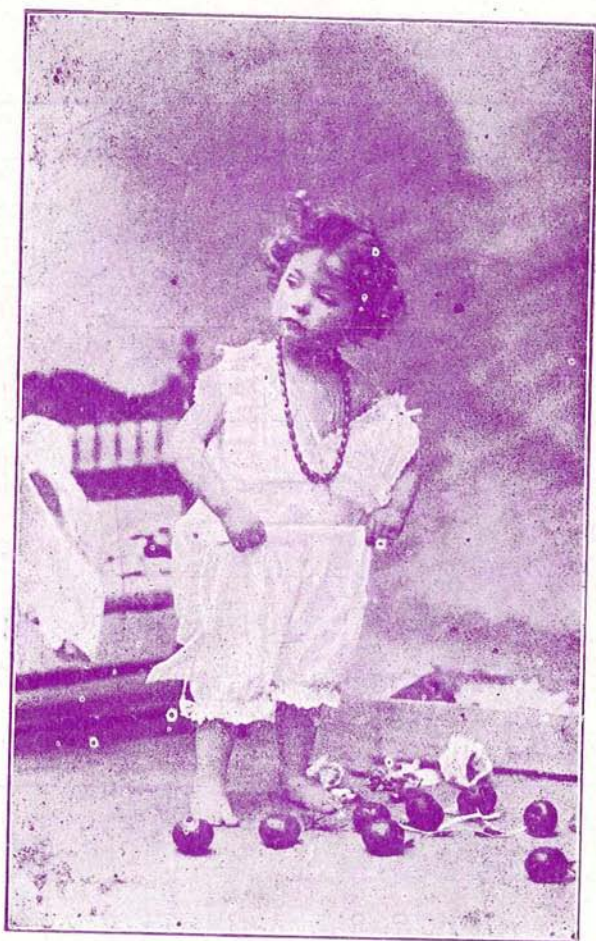
QUINCENAL ILUSTRADA

NÚM. 62

ARTE ❧ LITERATURA ❧ HISTORIA ❧ ACTUALIDADES



## Fotografía Artística



Un buen guardián

(Cl. de S. Sôlet)



# Para Motores y Automóviles

- - - Gasolina - Petróleo - - -

Marca la Benzo-Motriz de la casa Juan Vilella de Reus (S. en C.), en latas y bidones de cinco litros en adelante.

Petróleo, Gasolina y Bencina refinados en cajas de 36 litros.

DE VENTA EN EL ALMACÉN DE

## Enrique Tárrega Dolz

Colón, 92 y Plaza de Tetuán, 41 y 45-CASTELLÓN

*Depósito exclusivo de AGUA INSALUS á 0'65 pesetas botella de litro, devolviendo el casco*

---

### DROGUERÍA

## LA ARAGONESA

DE

## Luis Gómez Molinos

64, Colón, 64.—CASTELLÓN

Completo surtido en perfumería del país y extranjero.

Drogas, Colores, Barnices, Pinceles.

Artículos fotográficos y maquinarias.

Venta exclusiva del Alcohol **SOL** y Colonia **ESA**.

---

## Dr. HERRERO-Oculista

MAYOR, 2 Pral.-CASTELLÓN

CONSULTA DE 10 A 1

Se practican toda clase de operaciones con arreglo á los últimos adelantos científicos.

 Revista de Castellón 

— No se devuelven los originales aunque no se inserten

— La correspondencia al Director: Asensi, 4

## El Fuego de la Guerra

Con la rotunda frase «la guerra es la guerra» que llega ahora a España desde el extranjero, se pretende si no justificar, ya que su propio contenido excluye la noción de justicia, siquiera explicar el empleo de toda suerte de procedimientos en la acción beligerante, aunque estos sean irrespetuosos con el derecho de gentes y se avengan mal con los imperativos de la conciencia que en el hombre civilizado hemos de suponer.

Y en verdad que se requiere toda la fuerza significativa de aquella frase, cuyos antecedentes en nuestra patria acaso pudieran hallarse en las famosas sentencias de Pero Grullo, para que lleguemos a entender la razón de episodios tan lamentables como el de la destrucción de la famosa catedral de *Reims*...

Arqueólogos, arquitectos y artistas de distintas nacionalidades, discutieron prolijamente sobre si esa arquitectura y arte ojivales, expresión fiel del sentimiento cristiano, que al finalizar el siglo XII van reemplazando las formas menos espirituales del estilo románico, son originarios de Francia o de Alemania.

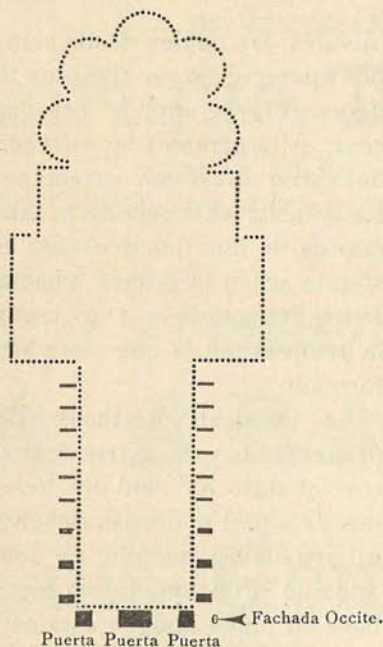
Y sin que la cuestión pueda en la actualidad considerarse definitivamente resuelta, es lo cierto que la opinión de muchos tratadistas modernos se decanta en favor de Francia. Dejando aparte las manifestaciones aisladas de elementos que pudieran ser considerados como

ojivales, las cuales desde remotos tiempos aparecieron en distintos países, puede asegurarse que la región NO. francesa, es la primera en ofrecer muestras del estilo ojival con caracteres propios. La llamada «Escuela de la Isla de Francia» es la que los presenta más puros, siendo acaso la iglesia abacial de *Saint Denis*, levantada en 1140, cerca de París, la primera en la que este arte aparece formado.

Las catedrales de París y de Chartres proyectadas y en parte realizadas dentro del siglo XII, son dos hermosos jalones de aquel poderoso desenvolvimiento artístico; y cuando en los primeros años de la décimo tercia centuria, hallábase en pleno apogeo esta escuela constructiva de la Isla de París, dió realidad a la famosa catedral de *Reims* justamente considerada con su hermana de Amiens, como verdaderas maravillas de la arquitectura ojival. En ellas, sobre todo en la última, encontraron inspiraciones los constructores de nuestra soberbia catedral leonesa a la que no aventaja ninguna en belleza de líneas ni en pulcritud de estilo.

La catedral de *Reims*, de la cual re- producimos las líneas generales de su planta, no pertenecía a las llamadas *catedrales-salón*, como la de París, la de Barcelona y otras; sino a las mencionadas de *cruz latina*. A partir del crucero y comprendiendo todo el tramo largo de la cruz hasta que se iniciaba la fachada occidental, tenía nueve tramos, con tres

naves esbeltas y proporcionadas, cuya techumbre hallábase dispuesta en bóvedas cuadripartitas con nervaduras tan razonadas como elegantes.



Indicación de la planta de la Catedral de Reims.

En la parte del crucero las dimensiones ensanchábase considerablemente añadiendo dos naves más muy desarrolladas. En este lugar la impresión de la grandiosidad arquitectural imponían al visitante.

La magnífica girola en la que se acumulaban difíciles problemas constructivos, estaba resuelta por trapecios, no por cuadrados y triángulos como ocurre en la doble girola de la catedral de Toledo; y las capillas absidiales, de traza semicircular, forma arcaica que recordaba lo que era corriente en el estilo románico, llegaban al número de cinco. En nuestra catedral tarraconense obsér-

vase parecida disposición por lo que a la forma de las capillas absidiales se refiere.

*Violet-le-Duc*, el célebre arquitecto francés, restaurador genial de la *Cité* de Carcasona, dijo del grandioso monumento religioso de *Reims*, hoy en ruínas, que encerraba las preciadas cualidades constitutivas de la belleza arquitectónica, a saber; fortaleza y gracia.

Mas, con reunir su conjunto tantos elementos de perfección, una parte descollaba entre todas por su grandiosidad y belleza; esta era la fachada occidental con sus soberbias torres, encantador rosetón y espléndidas tres portadas. Los sutiles haces de columnas, los delicados ajimeces de sus rasgados ventanales, los atrevidos pináculos, agujas y cresterías con las numerosas estatuas que la animaban y ennoblecían, acaso las más perfectas de su época, constituyeron prodigio verdadero del arte ojival. La fama de esta fachada era proverbial, y todos los más eximios autores sin olvidar a nuestro Lampérez Romea, olvidaron al verla su función de críticos para rendirse admiradores de sus encantos y voceros de sus méritos.

Un sino nefasto, sin embargo, diríase que pesa sobre los lugares de la prodigiosa construcción: en 1211 la primitiva iglesia de *Reims* fué consumida por un incendio y de sus ruínas surgió el singular monumento ojival que el fuego de la guerra acaba de devorar. Podrá ser reedificado, podrán, tal vez ser disimulados los estragos que en él causaron los furiosos guerreros; pero la esencia y espíritu del arte ojival que en cada una de sus piedras se albergaban, desaparecieron al desplomarse el primer arbotante y al hundirse la primera bóveda.

Francia y con ella todos los amantes



enterea y la alegría sana profitosa y festívola, eu inunda tot!

Perque ya aureu comprés que el joch, pera els criansons, pera les naturales totes en formació, es precís, es indispensable, y vé a ser com l'atmósfera natural en que els xicons se bañen. Així es que hiá que buscar en tot joch la seua característica, y comprendre que en el seu fons, hiá tota sort de elements que volen corren, forment cultiu en benefici del desenroll físic, moral e intelectual de la naturalea humana.

¡Benhit el *mestre* que penetrat del gran partit que del joch se pot traure, escalo-na els chochs segons la fortalea nativa, segons la edad y les aficions del educando, desde la mes petita, hasta que la mateixa edad madura va abandonantlos per negosis mes serios! No hiá que olvidar que en la moderna pedagogía, «jugant, jugant, va el desceble avansant». Que el gran Troebel se apoya molt y molt en els jochs infantils, pera marcar la *sembra* del seu *sistema educatiu*.

Que en els Estats Units americans se está prolongant lo mes posible en el home y mes encara en la dona, la práctica y el ús dels jochs y els eixercisís corporals, en tota la época del probable creiximent que pasa sempre dels 24 añs. Y així prolonguen o allarguen lo mes posible l'infantesa.

En lo día, hiá una práctica que ve a ser com un joch, un *sport* y un cúmulo de practiques que van a contribuir al desenroll corporal, al de la inteligencia, del sentiment y de la voluntad (que de tot tenen els eixercisís a que se dediquen els exploradors o *boy-scots*) que han de ser molt profitosos a la juventud y contribuirán al avans del poble y a la fortalea de la rasa.

El cant, la marcha, el salt, l'arbitrat, les practiques de ingeni, el sentiment d'humanitat, el de Patria..... el amor a ésta per el coneiximent de ella, de la terra en que se viu, etc., etc., tot entra a *plé sol*, en *plé aire* y en atmósfera sana y en *sanes y sobries* costums. El home del pervindre «jugant, jugant, ell anirá avant».

Inlaterra per *sí* o copianto del Transvaal, y el poble *Nipón* en la seua educació especial e higiénica, mos han portat els *Boy-scots*.

¡Benehits siguen estos jochs de hui, que serán la forsa y la grandea del avenir!

DR. F. CANTÓ

---



---

## Epigramas

### CXI

Se jacta ese bruto soez  
De que le pega y atiza  
Muy buenos pies de paliza  
A su esposa alguna vez;  
Pero ésta cien medios halla  
De desquitarse con creces:  
Se la ha pegado mil veces,  
Y prudente se lo calla.

### CXII

De los cuatro pretendientes  
Que te ofrecían su amor,  
Has escogido el mejor  
En opinión de las gentes.  
Para eso te pintas sola,  
Tienes ojo muy certero,  
¡Qué guapo, qué sandunguero,  
Y qué arrimado a la cola!

### CXIII

Audaz y provocativo,  
Anoche, Bruno, quisiste  
Soltar a mi costa un chiste,  
Que me picara en lo vivo;

Y no temas que travieso  
Yo lo escriba en mengua tuya,  
Porque eres tan aleluya,  
Que ni aun me sirves para eso.

## CXIV

Se hace mil cruces la gente  
De tu sórdida codicia;  
Aunque jamás la malicia  
En tu honra ha clavado el diente;  
Pero el pillastre de Bruno  
Se entretiene en propalar,  
Que sólo, Inés, por no dar,  
No te entregas a ninguno.

## CXV

He sabido que violento,  
Para desfogar tus iras,  
Me arrancas la piel a tiras  
Sin pizca de miramiento;  
Y aunque redunde en mi mengua,  
No me enfurruño ni enojo:  
Fuera mayor mi sonrojo  
Si me alabase tu lengua.

## CXVI

Dice a su amada un amante  
Ardiéndole el rostro en ira:  
—¿Quién es ese que te mira  
De modo tan insinuante?  
—Vaya, no seas zulú,  
Y todo te lo diré:  
Ese es un tonto que fué  
Lo que al presente eres tú.

## CXVII

Con rostro encendido y fiero  
Dice a don Lesmes, Rufino:  
—Estoy con Paco que trino,  
Me ha llamado majadero,  
Y don Lesmes le contesta:  
—¿Jesús, qué barbaridad?  
¿No sabe que la verdad  
Siempre al imbécil molesta?

## CXVIII

Cansado de la patrona,  
Y de vivir siempre solo,

Se casa el viejo Bartolo  
Con una chica muy mona;  
Y trata de distraer,  
Por medio del sacramento,  
Su implacable aburrimiento,  
Aburriendo a su mujer.

## CXIX

—Camarera, camarera,  
Veá aquí lo que me saca;  
Esta chuleta es de vaca,  
Y la pedí de ternera.  
—¡Eh! déjese de regaños,  
Y véalo usted mejor;  
Es de ternera, señor,  
De ternera de diez años.

## CXX

Pretenden con insistencia  
Que te eche, Lola, un embite,  
Y tu mano solicite,  
Porque eres mi conveniencia;  
Mas yo les pongo un hocico  
De palmo y medio o mayor:  
Que no se manda al amor,  
Como se arrea a un borrico.

GERMÁN SALINAS.

## GIL POLO

Para nadie es, de seguro, nuevo ni desconocido su nombre; en antologías chicas y grandes, populares y eruditas, en manuales de Retórica, hasta en hojas de almanaque se leen las aladas quintillas de la *Canción de Nerea* que al oír el nombre del poeta, acuden a nuestra mente, y llenas de eterna juventud brotan de nuestros labios.

Y, sin embargo—caso raro donde tanto malo se lee—pocos serán los que hayan ido a saborear los demás versos de Polo en las páginas de su *Diana*, que si no escapa a la insulsez propia del género pastoril, sirve

en cambio de engarce a poesías de las más bellas que se han escrito en castellano.

La erudición de Cerdá y Rico ayudada por la de otros valencianos ilustres del siglo XVIII agotó casi la materia en lo referente a Polo y a su obra; poco se ha escrito tan a conciencia como sus *Notas al «Canto de Turia»*. D. Marcelino Menéndez y Pelayo dedicó a nuestro poeta y a sus comentadores en el Tomo I de los *Orígenes de la novela* una de sus páginas más bellas, si es que en las obras del gran español cabe más y menos en punto a erudición, buen gusto, juicio sereno e inimitable elegancia. Allí puede buscar el lector instrucción y solaz: aquí nos limitamos a cumplir lo menos mal que nos es dado el deber de presentar al poeta según buenos usos y costumbres sociales.

Gil Polo, confundido por muchos con el jurisconsulto del mismo nombre, probablemente hijo suyo según atinadas conjeturas de Borrull, fué, aun habida cuenta de Garcilaso, del Bachiller Francisco de la Torre y del Maestro León, uno de los poetas españoles que con más independencia contemplaron la antigüedad, que sintieron más honda y humanamente la Naturaleza, que mejor poseyeron el secreto de esclavizar la forma rebelde, que más saturaron sus versos de esa noble serenidad que aun hoy bebe en ellos a raudales nuestro espíritu; y es que Polo era valenciano; el humanismo de la raza le lleva al arte clásico insuperado e inmortal, y por otro lado el instinto crítico, la libertad de juicio que ha sido una de las mayores glorias de nuestro pensamiento castizo no admite sujeción a trabas convencionales. El recogió con admirable sentido de lo bello cuanto le convino, pero sin alistarse en escuelas, sin rendirse al prestigio de métodos triunfantes; su mismo tributo a la novela pastoril en boga, como hace notar Menéndez y Pelayo

no es más que un pretexto para publicar lo más selecto de su producción poética. No veréis en él ese afán inmoderado de mostrar conocimiento de lo antiguo a pesar de que fué uno de los que mejor percibieron su esencia más exquisita; ni encontraréis esas canciones petrarquistas vaciadas en un molde convencional, con esas estancias de ebanistería divididas en *fronte, eslabón* y *sirima*, con su *comiato*, con sus repeticiones pesadas, soporíferas de los mismos pensamientos, con sus imágenes recogidas trabajosamente de aquí y de allá...

(1) El poeta se sujeta al eterno buen gusto,

Aquí tenemos un epitalamio. Leyó en un poeta francés alejandrinos y los adopta, a pesar de que tal vez tenga un solo compañero en ello entre todos los poetas de buena época. (2) ¿Por qué? Porque le han parecido sonoros, porque ha visto que servían admirablemente para vestir su pensamiento. Pero no *imita*, recoge solo; así es que huye de los pareados. ¿Por qué? Sencillamente porque le destrozaban los oídos; porque poseía de una manera admirable los secretos musicales de la lengua castellana.

La belleza no necesita comentario; el mejor, para personas de buen gusto, es su contemplación desapasionada. Ahí está, pues, la poesía. ¿No son dignas de acompañar las danzas de Citerea y de las Gracias esas rítmicas estrofas con las que hoy REVISTA DE CASTELLÓN esmalta sus páginas?

LUIS REVEST CORZO.

(1) Las estrofas de *Versos franceses* son de ese artificio, pero no se sujetan al hendecasilabo obligado según los preceptistas.

pero es indiferente a los preceptos de los dómínes.

(2) Pedro de Espinosa en un soneto que publicó primero D. Francisco Rodríguez Marín y luego el Sr. Menéndez Pelayo en su contestación al discurso de entrada del erudito y poeta andaluz en la R. A. Española.





## Versos franceses

De flores matizadas se vista el verde prado,  
retumbe el hueco bosque de voces delectosas,  
olor tengan mas fino las coloradas rosas,  
floridos ramos mueva el viento sossegado.  
El rio apressurado  
sus aguas acreciente,  
y pues tan libre queda la fatigada gente  
del congojoso llanto,  
moved, hermosas Nymphas, regocijado canto.

Destierre los nublados el prefulgente dia,  
despida el alma triste los asperos dolores,  
esfuercen mas sus voces los dulces ruyseñores,  
la fuente pura y clara señale su alegría.  
Y pues por nueva via  
con firme casamiento,  
de un desamor muy crudo se saca un gran contento,  
vosotras entre tanto  
moved, hermosas Nymphas, regocijado canto.

¿Quién puede hacer mudarnos la voluntad cons-  
(tante,  
y hacer que la alma trueque su firme presupuesto?  
¿quién puede hacer que amemos aborrecido gesto  
y el corazon esquivo hacer dichoso amante?  
¿Quién puede a su talante  
mandar nuestras entrañas,  
sino la gran Felicia, que obrado ha mas hazañas,  
que la Thebana Manto?  
moved, hermosas Nymphas, regocijado canto.

Casados venturosos, el poderoso cielo  
derrame en vuestros campos influxo favorable,  
y con dobladas crias en numero admirable  
vuestros ganados crezcan cubriendo el ancho  
(suelo.

No os dañe el crudo hielo  
los tiernos chivaticos,  
y tal cantidad de oro os haga entrambos ricos,  
que no sepais el quanto:  
moved, hermosas Nymphas, regocijado canto.

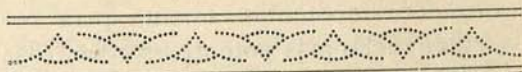
Tengais de dulce gozo bastante cumplimiento  
con la progenie hermosa que os salga parecida,  
mas que el antiguo Nestor tengais larga la vida,  
y en ella nunca os pueda faltar contentamiento:  
Moviendo tal conciento  
por campos y encinales,  
que ablande duras peñas, y a fieros animales  
cause crecido espanto:  
moved, hermosas Nymphas, regocijado canto.

Remeden vuestras voces las aves amorosas,  
los ventecicos suaves os hagan dulce fiesta,  
alegrese con veros el campo y la floresta,  
y os vengan a las manos las flores olorosas.  
Los lirios y las rosas,  
jazmin y flor de Gnido,  
la madre selva hermosa y el arrayan florido,  
narcisso y amaranto:  
moved, hermosas Nymphas, regocijado canto.

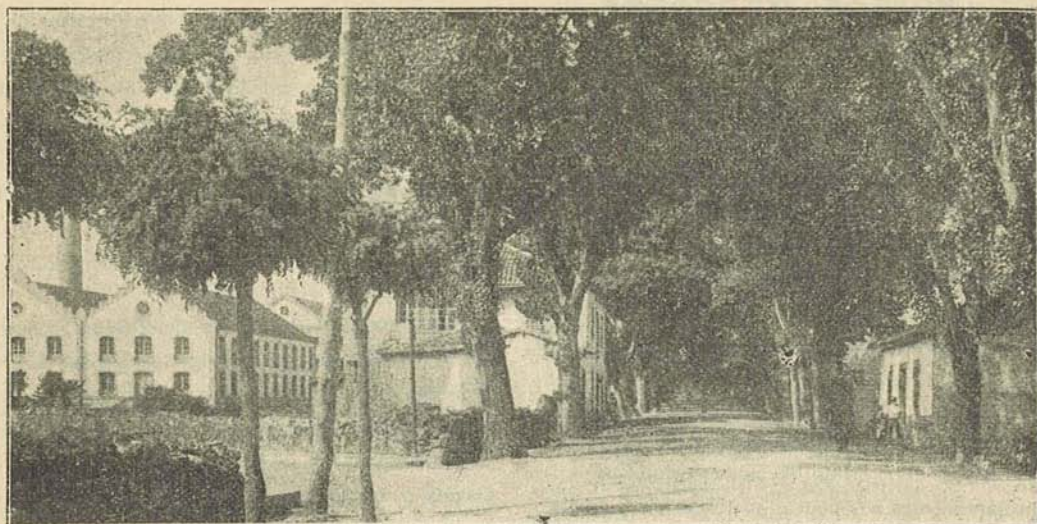
Concorde paz os tenga contentos muchos años,  
sin ser de la rabiosa sospecha atormentados,  
y en el estado alegre vivais tan reposados,  
que no os cause recelo Fortuna y sus engaños.  
En montes mas estraños  
tengais nombre famoso:  
mas porque el ronco pecho tan flaco y temeroso  
repose agora un quanto,  
dad fin, hermosas Nymphas, al deleitoso canto.

GIL POLO (1)

(1) Del fin del L. IV de la *Diana Enamorada*, -Ed. de Saan-  
cha. 1778.



*Con el fin de normalizar la marcha administrativa de esta REVISTA, suplicamos a nuestros suscritores de fuera de la capital se pongan al corriente en el pago de sus recibos.*



ALAMEDAS DE HARO (RIOJA)

(Cl. de S. Soler)

## La prensa periódica en España

durante la guerra de la Independencia  
(1808 - 1814)

(Continuación)

Con el regreso de Fernando VII y su famoso decreto de 25 de Abril de 1815, prohibiendo la publicación de todos los periódicos españoles, recibió un golpe de muerte el periodismo político, que enmudece momentáneamente para resurgir mucho más potente en 1820, 1834 y 1868. Tan interesantes como las que ahora reseñamos, son las páginas de nuestra prensa periódica en las mencionadas etapas históricas; pero de ellas no hemos de hacer aquí la más pequeña referencia, porque nuestros apuntes se limitan a estudiar el movimiento periodístico iniciado en 1808 y paralizado, aunque no completamente, en 1814.

Un siglo ha transcurrido, borrando aquellos sectarios furores y el odio que la ambición sembró entre dos naciones vecinas y hermanas. Hoy, que se cumple el primer centenario de aquella gloriosa epopeya y se ha rendido un homenaje más o menos modesto a todos los elementos que tomaron parte activa en aquella campaña memorable, hemos considerado oportuno tributar un pequeño recuerdo a los papeles periódicos que de modo tan notable influyeron en los sucesos de aquel período histórico,

Reunido en apretado haz el mayor número posible de ellos y trazada sucintamente su historia respectiva, los ofrecemos a continuación, sin otro objeto que perpetuar en letras de molde su memoria y mostrar en un cuadro cronológico-alfabético lo que fué la prensa periódica española durante la guerra de la Independencia.

## 1808

«Luego que se formó la resolución general de sacudir el yugo abominable que se nos quería imponer—decía don Manuel José Quintana en el prospecto de su *Semanario Patriótico*—al instante salieron *Gazetas* y *Diarios* para exaltar el patriotismo y comunicar luces y noticias». A los periódicos que mandaron editar las diferentes Juntas provinciales para insertar las órdenes emanadas de sus secretarías, se unieron prontamente, en tenaz y valiente campaña, otros muchos papeles políticos, noticieros, satíricos o literarios, fundados por empresas particulares tan pronto como en un punto eran recibidos con entusiasmo los que veían la luz en otras localidades.

De este modo aparecieron, durante la segunda mitad del año 1808, las siguientes publicaciones periódicas:

1. ABEJA POLÍTICO-LITERARIA.—Barcelona.—Fué periódico afrancesado <sup>(1)</sup> y principió el 1.º de Septiembre de 1808. La Inquisición incluyó a la *Abeja* entre los periódicos prohibidos, y la *Gazeta del Gobierno* de Sevilla calificó de infame al editor del periódico. Por fin enmudeció éste a fines de 1809, por falta de suscriptores.

<sup>(1)</sup> Damos cuenta en cada año de los periódicos franceses y afrancesados, mezclados con los españoles, porque ante las exigencias de la bibliografía no caben distinciones; y no excluimos los primeros de estos apuntes (como tampoco los han excluido de los suyos los historiadores de nuestro periodismo) porque no deben excluirse, desde el momento que fueron papeles impresos en España, aunque en sus escritos defendieran intereses e ideales en pugna con los de la nación. Obedeciendo a este criterio, que es el único a que hay que atender, no damos cabida en este trabajo a muchas *Gacetas* y papeles, favorables a la causa española, que tuvieron circulación en nuestra península, pero que estaban editados en las colonias americanas.

2. ALMACÉN PATRIÓTICO.—Badajoz.—Primer periódico aparecido en la capital de Extremadura. Estuvo redactado, según Pérez de Guzmán, <sup>(1)</sup> por D. Pedro Pascasio Fernández Sardino, que también tomó parte en el *Diario de Badajoz* y en la *Gazeta de Extremadura*, y a quien la Junta de aquella provincia dió el título de *Consultor honorario* de los Reales Ejércitos, por sus trabajos periodísticos.

3. AVISO AL PÚBLICO.—Murcia. \* (V. la obra de Gómez Imaz).

4. AVISO DADO AL PÚBLICO DE MURCIA.—Valencia. \* (V. la obra de Gómez Imaz). Dicho señor coloca este papel entre los periódicos de Valencia, por estar impreso en esta ciudad.

5. CORREO DEL EJÉRCITO FRANCÉS.—Sevilla. \* (V. la obra de Gómez Imaz).

6. CORREO DIARIO DE VICH.—Vich (Barcelona). \*\* Este periódico tuvo dos épocas: Comenzó a publicarse el día 7 de Septiembre de 1808 y continuó saliendo hasta el 16 de Abril de 1809. Volvió a aparecer el 7 de Agosto de 1810, con motivo de un avance de los franceses sobre la población. No lo cita en su obra el Sr. Gómez Imaz.

7. CORREO DE GERONA.<sup>(2)</sup>—Este periódico fué continuación de otro que, con

<sup>(1)</sup> *El dos de Mayo de 1808 en Madrid*, página 773.

<sup>(2)</sup> En la colocación alfabética de los periódicos seguimos el método empleado por D. Eugenio Hartzenbusch para los periódicos madrileños, esto es, atendiendo después de la primera palabra a la inicial de la segunda y después de ésta a la inicial de la tercera, etc., con exclusión de los artículos y preposiciones que figuran en el título. El artículo con que comienza el título de muchos periódicos, le colocamos, no obstante, en su lugar, para no alterar la estructura general de aquél, pero sin tenerle en cuenta para el orden alfabético.

el mismo título, había visto la luz pública en 1795. Creemos que cesó en el mismo año 1808.

8. CORREO DE MURCIA.—Empezó a publicarse en el mes de Julio de 1808 y sospechamos que salía diariamente. No sabemos la duración que tuvo.

9. CORREO DEL OTRO MUNDO.—Madrid.—Pocos días después de haberse ausentado de la Corte el monarca intruso a consecuencia de la derrota de los suyos en Bailén, apareció un papel con este título, conteniendo la relación del congreso celebrado en el Olimpo entre los emperadores Pedro de Rusia y Carlos V de Alemania, el rey de Prusia Federico II y otros grandes monarcas, con objeto de resolver el plan más ventajoso para que Europa recobrar su independencia y destruir el poderío del tirano del continente. Salió únicamente el primer número, fechado «en el Olimpo a 7 de Agosto de 1808». A este periódico, citado por Hartzenbusch, ni siquiera alude el Sr. Gómez Imaz, tal vez porque cree que no es otro sino el que él menciona como publicado en Valencia en el mismo año.

10. CORREO DE TORRUELLA DE MONGRÍ.—\* (V. la obra de Gómez Imaz).

11. CORREO MERCANTIL DE ESPAÑA Y SUS INDIAS.—Madrid.—El Sr. Gómez Imaz lo incluye en su obra. Nosotros no lo habíamos incluido en estos apuntes porque empezó a publicarse en 1792, y nuestro propósito era hacer mención solamente de los periódicos que comenzaron a ver la luz durante los años 1808 a 1814, prescindiendo de todos aquellos que ya venían publicándose al principiar la guerra contra los franceses.

12. CORREO POLÍTICO Y LITERARIO DE SALAMANCA.—Apareció en varias épocas.

13. CORREO POLÍTICO Y MERCANTIL DE LA

CIUDAD DE CÁDIZ \*\* Fué el primer periódico de aquella época que vió la luz en la hermosa ciudad andaluza. Comenzó en 1808 y no podemos precisar la fecha en que cesó, pero por 1810 ya no se publicaba. Era diario. No lo cita en su obra el Sr. Gómez Imaz.

14. CORREO DE TENERIFE.—Santa Cruz de Tenerife (Canarias). \*\* Este papel fué creado por la Junta Suprema de Gobierno de Canarias, encomendándose su dirección a Fr. Domingo Hernández de Soto. (1) Salió semanalmente, de la imprenta de Bazzanti, desde el 25 de Agosto de 1808 al 3 de Mayo de 1810. Fué el único periódico que vió la luz en aquellas islas durante la guerra de la Independencia, pues la segunda publicación canaria del siglo XIX fué, según la curiosa obra de D. Luis Maffiotte, (2) *El Tinerfiano* de La Laguna, que salió en 1825. El Sr. Gómez Imaz no cita tampoco el *Correo* de Tenerife.

15. EL DESENGAÑO.—Cádiz. \* (V. la obra de Gómez Imaz).

16. DIARIO DE ALCORCÓN. \* (V. la obra de Gómez Imaz).

17. DIARIO DE BADAJOZ.—Comenzó a publicarse el viernes 17 de Junio de 1808.

(1) Justo es hacer constar, en elogio del clero secular y regular, que sus individuos fueron los fundadores, redactores o colaboradores de casi todos los periódicos españoles de aquella época, cuyos cargos, no exentos de peligros y poco o nada remunerados, desempeñaron siempre con un denuedo y un desinterés dignos de las mayores alabanzas. Muchos son los nombres de religiosos que citamos en el curso de nuestra monografía; para más detalles sobre este punto, véase el folleto de D. Juan P. Criado y Domínguez *Las Ordenes religiosas en el periodismo español*, (Madrid, 1907).

(2) *Los periódicos de las Islas Canarias. Apuntes para un catálogo*. (Madrid, 1905-1907). Tres tomos en 8.º

Gómez Villafranca <sup>(3)</sup> cita como director probable a D. José M.<sup>a</sup> Domenech y Andrade. También figuró entre sus redactores D. Pedro Pascasio Fernández Sardino, como hemos dicho al hablar del *Almacén Patriótico*.

18. DIARIO DE BARCELONA.—Decimos de este periódico lo mismo que hemos dicho del señalado con el núm. II.

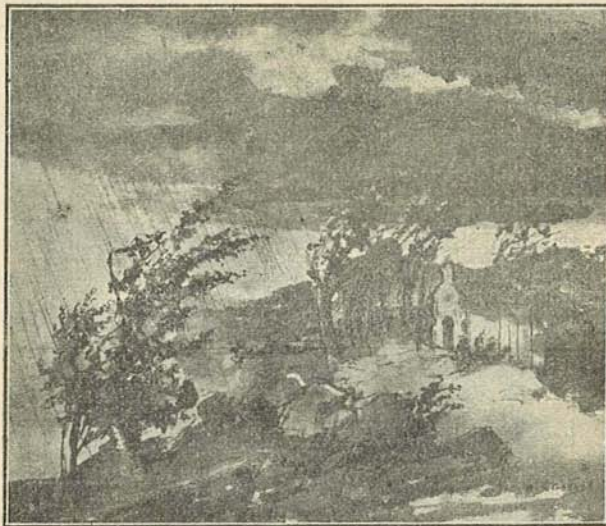
19. DIARIO BURLESCO.—Murcia. \* (V. la obra de Gómez Imaz).

20. DIARIO DE CARTAGENA.—Empezó a ver la luz en el mes de Junio de 1808, y no sabemos la duración que alcanzaría.

<sup>(3)</sup> Obra citada, págs. 15 y 48.

L. DEL A.

(Continuará)



LA LLUVIA EN LAS MONTAÑAS

(Dibujo Castell).

## Al sá y al plá

Cuant al carrer ix Palmira  
la muller d' un pintamones,  
sembla, mes que a les persones,  
a les nines de la fira.

Y si algún bambau la mira  
per lo guapa, el trapatròles  
del marit, qu' es un batsòles,  
sòl dir fent una carasa:  
—Lo qu' es per' aixir de casa,  
ma muller se pinta asòles.

Front a un barral d' a dos miches  
ple hasta 'l bequelló de ví,  
Pèp contava a Pelegrí  
ses desgrasies, fent botiches.

Y èste, escoltant les desdiches  
que a Pèpo tornaven boig,  
sense ferse blanch ni roig,  
digué apurant d' una espenta  
el barral: (si es mut reventa)  
—Faena feta, fa goig.

—  
Per anar calfant cadires  
Tomasa la resaora,

que, *amén* de molt parlaora,  
 es un sach ple de mentires,  
 atres qu' en *dimes y dices*  
 se ho pasen en lo carrer  
 sinse tindre may que fer,  
 pegantse gran garroná,  
 en lo nòm t' han batechá  
 de «Cabás de femater.»

Pera ferse una chaqueta  
 un empleat de pòch sou  
 que may mastegaba prou,  
 caigué en mans d' un Saragüeta.

—A dos quinsets per peseta,  
 de huit dotse 'n tornarás.  
 —Es car; men vaig a don Blas. —

Y fentse l' atre consensia,  
 li atvertí en tò de clemènsia:  
 —De moliner mudarás....

Un llisensiat de presili,  
 per' aminvar lo creixent  
 de les angles, un invent  
 ofería a domisili.

Y alabantli l' utensili  
 a un mestre d' aysa afamat:  
 —A la casa del costat,  
 que así les tenim de sant—  
 retrucá el mestre entretant  
 li señalava el chusgat.

JUAN B. VALLS.



EN LA GRANJA. — LA COMIDA DE LAS AVES (Cl. de S. Soler)

## Santificar les festes

A Josep Fabregat

Descanse 'n les festes  
 que son de guardar,  
 aixís Deu ho mana  
 y el vull respetar.  
 Despuix de sis dies  
 que tinch de treball,  
 la fàbrica 's tanca  
 y a casa me 'n vaig.  
 Me lleve esta roba,  
 me pose mudat  
 en altra mes nova,  
 en trage elegant,  
 botes ben llustroses,  
 sombrero planchat.  
 Me 'n vaig a la iglesia  
 y ab fé front l' altar  
 escolte la misa  
 com tot bon cristià.  
 La dona, sent festa,  
 me fá bon menjar;  
 mos fills, contents, parlen  
 cosetes d' infants.  
 Y no sé qué guarda  
 aquell dols parlar,  
 que 'm quede avegades  
 en ells alelat...

Descanse 'n les festes  
 que son de guardar.

Del libro recientemente publicado *Visións y Cants de un Pastor*, por Amadeo Pitarch.



## Gacetilla

Comienza a preocupar grandemente la tremenda crisis que se avecinó como consecuencia inmediata de la paralización de la mayor parte de los negocios mercantiles. Las salpicaduras del gran conflicto internacional, van acentuándose poco a poco entre las naciones no beligerantes dejándose sentir el malestar precursor de las grandes calamidades.

Por lo que a nuestra localidad afecta, tenemos dos industrias, la azulejera y alpargatera, de bastante importancia, que son las que más directamente sufren los efectos de la guerra.

El problema se agudizará en gran manera cuando llegue la época de la confección de la naranja, principal riqueza de toda esta región y cuya importancia es bien notoria.

La falta de exportación del dorado fruto acarrearía la ruina de esta hermosa plana y llevaría consigo la miseria a multitud de familias.

Comprendiéndolo así, las corporaciones y cámaras mercantiles trabajan activamente para conseguir del Estado aquellos medios que sean factibles con objeto de resolver el pavoroso conflicto que se presenta; y el Ayuntamiento de la capital, dando una prueba más de su civismo, ha convocado a los ayuntamientos comarcanos y fuerzas vivas de la población a una reunión magna para estudiar y llevar a cabo las soluciones y medidas necesarias para remediar en lo posible la crisis que nos amenaza.

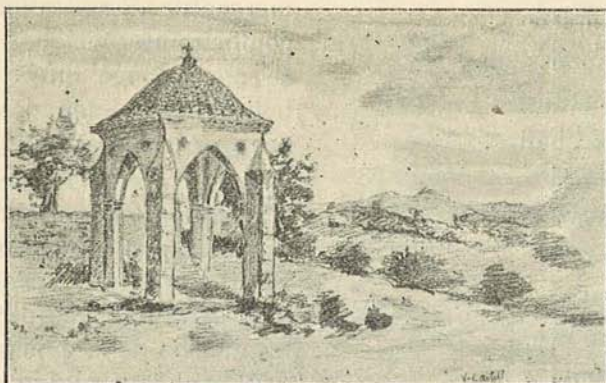
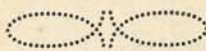
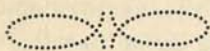
¡Ojalá los talentos de nuestros conciudadanos puedan aportar soluciones prácticas y satisfactorias.



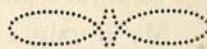
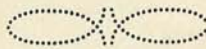
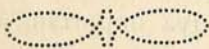
Terminadas las vacaciones veraniegas han regresado a esta capital, nuestros queridos compañeros de redacción los

catedráticos D. Germán Salinas y don Luis del Arco.

Sean bien venidos.



CRUZ DE JÉRICA



CHARADA

Por querer ser *dos tres cuatro*  
sin saber del arte *ná*,  
con el traje *cuatro dos*  
y en ridículo además,  
me puso un *dos cuatro tres*  
*una dos* del Colmenar.

OTRA

Con dos letras alfabéticas  
y dos notas musicales,  
se puede dar con un *todo*  
sin ir a los arsenales.

(Las soluciones en el número próximo).

AMADEO DE GOULA.

Solución a la charada del número anterior: PA-CO.

A las adivinanzas:

1.<sup>a</sup>

EL AGUARDIENTE

2.<sup>a</sup>

La letra R.

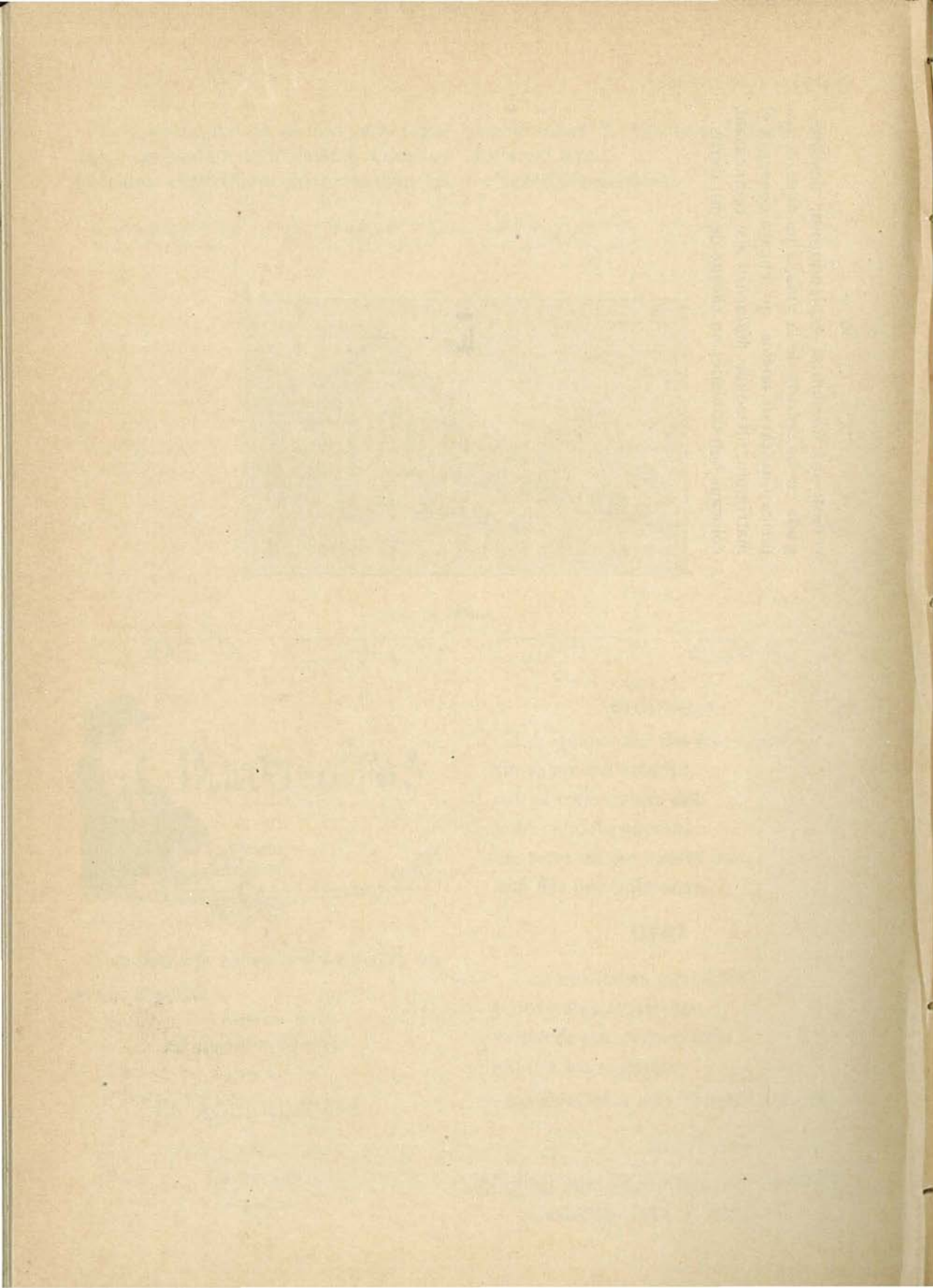


Castellón: Imp. J. Barberá



revesti una solemnitat esplendorosa, desconeguda en los recorts de la vida, y en aquella històrica *Caiçeta de mistos* qu' encara conserva el matrimoni, obsequia *Malacara* als resincasats, colcant ben dobladet un *chéque* de mil duros.

**FI**



# Casa de Pedro Sancho

(Sucesor de Enrique Tárrega)

Establecimiento acreditadísimo, porque su norma es: servir al público cada vez mejor.

Gran surtido, que se renueva constantemente, en comestibles finos y en todos los géneros concernientes al ramo de

## ULTRAMARINOS

**DIARIAMENTE** recibimos los mejores artículos indicados para la presente época.

Plaza de la Constitución, 36

## Librería

y Centro de Suscripciones

DE

## Benjamín Ballester

Falcó 4, (Junto al hotel Suizo), CASTELLÓN

Libros de Medicina, Farmacia, Leyes Ciencias y Artes, (al contado y á plazos). Libros de Texto en el Instituto y Escuela Normal. Objetos de Escritorio, Libros rayados y papeles de todas clases. Material y Menaje para Escuelas y Colegios de primera enseñanza.

Esta casa puede servir todos los encargos de libros en las mismas condiciones y precios que las más importantes de España y el Extranjero por convenio especial establecido con ellas, lo cual le permite entregar en corto plazo los pedidos que se le hagan.



# Automóviles Castellonenses S. A.

## OMNIBUS DE LUJO

— ASIENTOS CON MUELLES MIRANDO AL FRENTE —

## ALCORA Y LUCENA :: Servicio diario ::

CASTELLÓN a LUCENA. Salidas del taller de Russell Ecroyd Neild todos los días, a las cuatro de la tarde, pasará por los hoteles Suizo y Paz y en la estación del Norte se esperan los trenes correspondientes hasta las cinco de la tarde, si llevan retraso.

De LUCENA a las seis de la mañana para cojer el rápido de Vinaroz a Valencia.

Para más detalles al gerente **Russell Ecroyd Neild**

Calle de Ximénez, 1, (detrás del Teatro Principal, CASTELLÓN)

Servicio de Automóviles de alquiler. Construcción de bicicletas.

Garaje con casillas independientes para autos

ESCULTOR VICIANO Y LUIS VIVES



Automóviles de alquiler. Servicio más antiguo, más variado y más económico, con coches de las acreditadas marca **FORD Y DELAHAYE**

Alquiler, reparaciones y construcción de bicicletas en su nuevo garage, Escultor Viciano y Luis Vives. Casillas independientes para autos.

**Despacho:**

Pí y Margall, 57  
CASTELLÓN

**Depósito:**

—XIMENEZ, 10—



Cuentas corrisente  
con el Banco de  
España y Credito  
Lyonnais.

**Direcciones:**

Telefónica **FLORS**  
Telegráfica



— Vista general de la Fábrica en Almazora —

Teléfono: Castellón, número 87

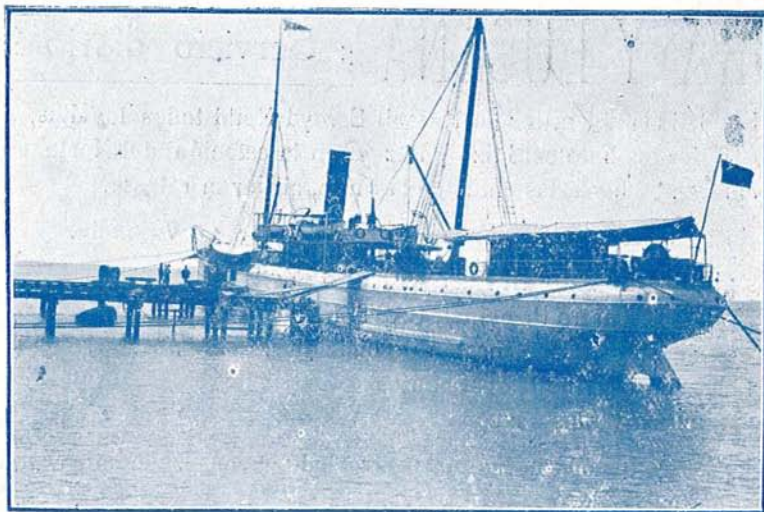
## Elixir Gomenol Climent

Es el mejor antiséptico de las vías respiratorias — —  
Cura radicalmente los Catarros crónicos y agudos, Tos,  
Bronquitis, Asma, Grippe, Resfriados y todas cuantas  
enfermedades radican en el aparato respiratorio.  
Supera á los demás balsámicos en acción rápida y nun-  
ca trastorna las funciones digestivas

Depósito en Castellón: VICTORINO APARICI Pi y Margall, 7

Línea de Vapores Tintoré.—Barcelona.—Servicio rápido semanal entre

CASTELLÓN Y BARCELONA



Sale de Castellón to-  
dos los **miércoles** tarde  
Sale de Barcelona to-  
dos los **domingos** tarde  
Lujosas cámaras

Luz eléctrica  
Servicio de restaurant  
Admite carga y pasaje-  
ros. á precios reducidos  
La carga se admite

EN CASTELLÓN

— LOS MARTES —

EN BARCELONA

— LOS SÁBADOS —

NOTA.—El vapor atraca  
junto al muelle.

Consignatarios en

**CASTELLÓN**

**Domenech y Cert sja**

Plaza de laPaz, 3

## Vapor Torreblanca

BARCELONA.—Consignatarios Línea de Vapores Tintoré, Pasaje Comercio, 2. Agentes: Doménech Cert Sja Paseo Colón, 11

AGENTES EN CASTELLÓN DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA